

# LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES, NOTICIAS Y AVISOS.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado.  
Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION  
Imprenta de Pablo Mas  
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

**Schaffhouse.** Hace un año, cuando ofrecí por la primera vez á los Farmacéuticos de España mis Píldoras Suizas, preparadas segun la receta de unos de nuestros más inolvidables profesores, muy pocos se declararon entonces favorables á este nuevo medicamento. La mayor parte se quedaron en duda esperando ver que acogida hallarian las Píldoras Suizas entre los señores médicos y el público. Tan poco entusiasmo no era para animarme, pero basandome yo en los certificados de los diferentes médicos que me apoyaban y en los felices resultados que las Píldoras Suizas habian ya obtenido, no dudé un momento que mis Píldoras se harian un camino en el mundo, despacio tal vez, pero sobre bases sólidas.

¡Fué realmente así! Los pedidos llegaron poco á poco, la venta aumentó continuamente y hoy casi todas las principales Farmacias de España tienen las Píldoras suizas de Rich. Brandt, además, millares de personas que las deben la salud extienden el circulo de sus partidarios. Son numerosos los nuevos medicamentos que han desaparecido por no obtener resultado alguno, pero las Píldoras Suizas han sostenido su buen nombre en todas partes donde se han introducido.

Contra la constipacion, mala digestion, flatos acompañados de dolores de cabeza, en el bajo-vientre, pecho, y riñones, acedo, flojedad general, turbaciones, impuridad de la sangre, gota, reumatismo, hemorroides, estorbo en la respiracion, erupciones cutaneas, accesos, palpi-

taciones, etc. Las píldoras Suizas se distinguen por sus facultades depurativas y su influencia directa sobre el estómago é intestinos; se recomiendan particularmente para los señores que padecen de los nervios y de histérico, como un remedio agradable, seguro y que opera sin dolor. Mis Píldoras Suizas están en cajas metalicas conteniendo 40 píldoras á rls. 6 la caja, y en cajas más pequeñas, para ensayo, conteniendo 15 píldoras á rls. 3. Se encuentran en todas las principales Farmacias de España. En Barcelona, en casa de la Vda. de Padro y del Sr. Andreu. Exijase en cada caja la etiqueta roja con la cruz suiza y mi firma, R. Brandt, Farmacéutico en Schaffhouse (Suiza.)

## El Casino Ceretano.

Próximamente cinco meses hará que la Sociedad del Casino Ceretano cambió de local trasladando su residencia á la casa *Consellabre* cuyo primer piso ocupa hoy dia; durante este espacio de tiempo, sus salones han permanecido poco menos que cerrados puesto que continuamente se ha trabajado en ellos afin de que fueran dignos de la Sociedad que los ocupa. Hoy por fin se abren sus puertas, con motivo de la inauguracion del magnifico salon de baile que se ha construido, con gran contentamiento y gozo del elemento joven de aquel centro recreativo, que por tan largo espacio de tiempo se viera privado del baile, su diversion favorita.

Si nuestros apreciabilisimos lectores quieren tomarse la molestia de seguirnos *mentalmente* del mismo modo les introduciremos en aquellos vastos y elegantes aposentos. Pasaremos por alto la descripcion de la entrada y escalera que dá acceso á las habitaciones, ambas espaciosas é iluminada la primera con un precioso globo de porcelana de forma ovalada que tiene inscrito en sus paredes el nombre de la Sociedad, para introducirnos luego de abierta la mampara de la entrada á la parte de edificio que ocupa el Casino. Se hallan sus habitaciones en número de cinco en el ala izquierda de la casa: y contiguas unas á otras, salon de juego, de billar, de café y otros dos pequeños salones, uno de los cuales ha de servir de biblioteca. Todos están recién pintados por el Sr. Monet, el cual ha acreditado en ellos su buen gusto y reputacion artistica apesar de la sencillez con que ha ejecutado aquellas obras. Ricos cortinajes adornan las numerosas aberturas que hay dó quier á los que acompaña perfectamente un mueblaje tan sencillo como elegante. Numerosos timbres eléctricos colocados en todas las habitaciones hacen que el servicio se haga con toda rapidéz y comodidad, contribuyendo á ello además el personal encargado del mismo, cuya actividad y celo en pró de la Sociedad hemos oido elogiar mucho. La cocina separada por completo de los salones, se halla en la parte opuesta de un vasto corredor que divide el local, es grande y adecuada para el objeto á que se destina y se halla provista de una excelente coci-

na económica, buena estantería para la vajilla y demás utensilios necesarios. Al extremo del corredor de que acabamos de hacer mención hay una bonita galería desde donde se divisa gran parte de la Cerdaña; en uno de los extremos se hallan los escusados que reúnen muy buenas condiciones y en el extremo opuesto hay la puerta de entrada á la escalera del salón de baile que se halla más bajo que el resto de las habitaciones y por completo separado de ellas. Bajan pues á este por una anchurosa escalera cuyas paredes pintadas con bonitos jaspeados imitan bien el mármol; la barandilla está cubierta del pasamano con rico terciopelo Utrech carmesí y el pequeño vestibulo que hay en el extremo de la escalera se halla adornado con una pequeña mesita tocador y encima suyo y clavado en la pared hay un candelabro, el cual deja perder sus reflejos en un regular espejo que está adosado en la pared.

El salón de baile es un vasto aposento de forma cuadrada con once aberturas exteriores, el cual mide 80 palmos de longitud por 45 de anchura. En el decorado y pintura de mismo ha presidido el más esquisito gusto; el cielo raso dividido en cinco cuadros distintos, es una obra que haría la reputación del Sr. Monet si este no la tuviera tan justamente adquirida desde hace tiempo. Sus pinturas sin ser de primera hacen el efecto de tales, puesto que están hechas con esquisito gusto y delicadeza extraordinaria. La combinación de colores y los efectos que ha de producirles los cambiantes que dá la luz, todo está previsto y ejecutado con verdadera maestría. Las paredes si bien más sencillas que el techo están pintadas con igual gusto y con tanta perfección como este. En cuanto á los adornos que la Sociedad ha adquirido para su mueblaje responden bien al objeto para que han de servir: magníficos cortinajes de reps de color carmesí cuelgan de todas las aberturas; seis riquísimos espejos de cuerpo entero simétricamente colocados en las paredes dan al salón magestuoso aspecto, el cual se halla iluminado por cinco preciosas arañas de cristales de colores que penden de los florones del techo. La sillería no está aun completada en razón de

que se están trabajando actualmente los sofás de rejilla que han de servir para el salón y los cuales se sustituyen actualmente por medio de un centenar de elegantes sillas de Viena que deberán luego pasar á completar el mueblaje de las otras habitaciones.

Tal es en resumen y bosquejado á grandes y groseros rasgos el local de la Sociedad del Casino Ceretano, centro recreativo donde se reúne la más selecta Sociedad de esta villa y el cual se halla hoy á la altura que le corresponde.

Para concluir diremos que esta noche tiene lugar el baile de inauguración de su magnífico salón el cual no dudamos se verá muy concurrido pues además de los atractivos que ofrece el local y de la proverbial galantería de los señores Socios del Casino, que se esfuerzan siempre para obsequiar debidamente á los que acuden á sus salones, se reúne la circunstancia de que se halla encargada de la ejecución del programa una orquesta de Barcelona, de la que se nos hacen grandes elogios. En el próximo número daremos cuenta á nuestros lectores de cuanto notable haya.

## Sección de noticias.

El día 13 del corriente se publicó por la Alcaldía, de esta villa un pregon haciendo saber al vecindario que las dependencias del Estado, incluso los estancos, están obligadas á admitir á los particulares todas las monedas de plata lisas ó borrosas que les presenten para el pago de efectos estancados, contribuciones ú otros derechos, siempre que las tales monedas conserven señales de haber sido legítimas y que no procedan de especulaciones ilícitas; cuyo pregon se apoya en el artículo 1º del Real Decreto de 10 de Marzo del año último, y en una comunicación del M. Il. Sr. Gobernador civil de la provincia fecha 8 del actual, contestando á una consulta de la misma Alcaldía.

Creemos acertada la medida tomada por nuestra autoridad local, pues que, según tenemos entendido, en algunas administraciones oficiales se resisten á aceptar las referidas monedas, sin que les asista derecho

alguno á su favor, y en perjuicio del público en general.

Desde el 15 del actual hasta el 19 de Agosto queda prohibida en absoluto, la caza, según así lo dispone la ley.

Se están confeccionando los planos de ensanche de esta villa, que el Ayuntamiento tiene proyectado llevar á cabo para el mejor ornato de las calles de la misma.

En medio unas montañas cubiertas de nieve, como acostumbramos á divisar la mayor parte de los inviernos, continuamos disfrutando de un tiempo primaveral, y sin que haya influido á regalarnos humedades la fuerte nevada que hace muy pocos días cayó en las inmediaciones de Mont-Louis, continuando los ríos semi-secos.

Los bailes del Casino Ceretano, según la comisión que para este objeto se nombró deben tener lugar en la forma siguiente:

El de esta noche empezará á las diez, el que será de sociedad, no permitiéndose la entrada á máscara de clase alguna. Mañana Lunes, á la misma hora que el de la noche anterior, baile de máscaras y en el que se adjudicarán, á juicio de la comisión, un premio y tres accesits á las máscaras que por su originalidad y buen gusto sobresalgan á las de las demás, procediéndose en el reparto de los mismos concluido el primer baile de la segunda parte, precediéndola á esta un concierto instrumental.

El martes, último día de baile, será también de máscaras, dando principio á igual hora que los anteriores, repartiéndose en este como en los demás vistosos programas por la Junta de obsequios. Durante los tres días se instalará en el propio Casino un confortable y abundante restaurant, que ha de hacer indudablemente las delicias de los anfitriones.

Con tales atractivos no dudamos que los bailes del Carnaval del Casino Ceretano se han de ver sumamente favorecidos y han de dejar grato recuerdo á la concurrencia.

Nuestro apreciado amigo D. José

Pons y Col, ha sido nombrado Secretario de la comision de evaluacion y repartimiento de la contribucion territorial de esta provincia.

Dámosle la mas cumplida enhorabuena.

Segun noticias, pasan de cincuenta hombres los que se ocupan ya en los trabajos del ferro carril de Gerona á Olot, cuyo número aumentará muy pronto toda vez que la empresa está decidida á no ahorrar tiempo ni dinero para ver terminados los trabajos.

### Una Exposicion de nuevo género.

Se prepara en Lóndres, para los primeros dias del mes de Mayo de este año, una exposicion de medios de *proteger y preservar la vida humana* de los accidentes que puedan ponerla en peligro.

Esta exposicion ha de verificarse en Alexandra Palace Muxwell Hill, y la patrocinan los duques de Westminster, de Marlborough, de Northumberland, de St. Albans, de Grafton y de Manchester, M. Sanuders, editor del *Railway's Engineer* es el secretario de la comision organizadora, á quien han de dirigirse todas las comunicaciones; he aqui los grupos que esta exposicion comprende:

Clase 1ª. Aparatos y modelos de aparatos para señales en los caminos de hierro.

Clase 2ª. Seguridad de minas.

Clase 3ª. Medios de prevenir los accidentes en las calles.

Clase 4ª. Avisadores de incendios y medios para combatir el fuego. Aparatos de salvamento.

Clase 5ª. Medios de prevenir incendios en las casas, teatros. etc.

Clase 6ª. Perfecciones de las armas de fuego para evitar desgracias. Fabricacion de materias explosivas.

Clase 7ª. Aparatos de Seguridad para calderas de vapor y máquinas en general.

Clase 8ª. Medios de preservarse de la intemperie y de las temperaturas elevadas.

Clase 9ª. Aparatos salva vidas, de señales y todo lo concerniente á la marina de guerra y á la mercante.

Clase 10ª. Dibujos, fotografías y libros concernientes á los objetos indicados en las otras clases.

Desde el primero del actual se ha-

lla expuesto al público el censo electoral de este Distrito para Ayuntamientos y Diputaciones provinciales.

En un plan general de carreteras que la Diputacion provincial acaba de acordar, figuran entre otras las de Puigcerdá á Isobol pasando por Bolvir y Ger; y de Vilallovent y Alpor Caixans y Urtx.

Atendida la necesidad que sienten los referidos pueblos de poseer caminos practicables veriamos con gran contento la realizacion del citado plan de carreteras.

**Historia Universal.** Varias son las obras monumentales que se han editado desde algunos años á esta parte por respetables establecimientos editoriales de Barcelona, cuyos trabajos tipograficos y artisticos han colocado á una altura envidiable esta industria Catalana ante las principales casas editoriales de Europa. Y esta merecida importancia la lleva con alguna ventaja la acreditada casa editorial de D. J. Aleu y Fugarull de Barcelona-Gracia como lo demuestran obras lujosas y perfectas que han publicado y entre ellas la *Historia Universal de Cesar Cantú* arreglada, corregida y anotada por renombrados historiadores bajo la direccion literaria de D. Rafael del Castillo. Esta obra de circunstancias tipograficas esmeradas y de inmejorables condiciones literarias vá ilustrada con mas de 3000 datos artisticos arqueológicos representados en diferentes formas, con un sin-número de grabados gratis, de modo que es una verdadera joya tipo-litografica que por su perfeccion y baratura honra sobre manera la acreditada casa de la *Biblioteca Escogida* de D. Juan Aleu y Fugarull, Sta. Teresa, 10, Barcelona-Gracia, la que recomendamos á nuestros abonados.

La sociedad *Circulo Obrero Puigcerdanés*, dará bailes de tarde los tres dias de Carnaval y de noche el Domingo y Martes. Tambien se proponen los socios de este centro dar funciones dramaticas para amenizar de esta manera los dias festivos de la próxima Cuaresma, á cuyo objeto se están ensayando algunas piezas para inaugurar el teatro el primer domingo de Cuaresma.

En el salon del Café del Siglo habrá bailes de máscaras durante los tres dias de Carnaval y de noche solo el domingo y el martes.

Accion de la cal en la germinacion de las semillas. El profesor M. A. de Liebenberg ha presentado á la Academia de Ciencias de Viena la siguiente nota sobre esta cuestion.

Un gran número de plantas exigen la presencia de cal, durante el período de la germinacion, para consumir completamente la sustancia que contienen en reserva las semillas. La falta de cal produce la muerte de algunas jóvenes plantas, con las circunstancias características ya demostradas por D. Bôhm en las judías de flor encarnada. En tanto que la cal no llegue del exterior, la cantidad de cal que contienen las semillas de estas plantas, determina la medida de su desarrollo. Algunas plantas pueden vivir sin adiccion de cal, y otras mueren sin ella; en fin, un gran número son favorecidas durante la germinacion con la ediccion de todas las sustancias nutritivas minerales. La muerte de las plantas jóvenes por falta de cal, no proviene de la accion nociva de las soluciones desprovistas de cal sobre sus raíces, sino de la falta de una sustancia nutritiva é indispensable. No se ha podido demostrar con certidumbre el papel de la accion de la cal sobre las plantas al germinar.

### AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA.

Dias	Termómetro de R.		Atmósfera y observaciones nota	
	8 h. m.	10 h. n.	8 h. m.	10 h. n.
11	1	2'7	Nubes.	Nublado.
12	1'3	2	»	Nubes.
13	0'5	2'5	Sereno.	Sereno.
14	0'3	3	»	»
15	-0'5	-1	»	Alg.nube
16	1	2	»	Viento N.
17	0	2	»	»

Los dias de la pasada semana, aun de haber disfrutado de la presencia del sol, han sido frios á causa de los vientos que continuamente hacia.

## Agencia General de Transportes de José Vilar (a) Metus

PLAZA MAYOR 22, PUIGCERDÁ.

Servicio especial con el Ferrocarril y Minas de S. Juan las Abadesas

Agencia: Barcelona, Asahonadors, n.º 11.

« Vich, Fonda de Metus.

« Ripoll, Plaza del Mercado.

Corresponsales; en las principales poblaciones de España.

Transmision y reexpedicion con todos los Ferrocarriles de España.

### CAFÉ NERVINO MEDICINAL.

MARAVILLOSO SECRETO ARABE ESCLUSIVO DEL DOCTOR MORALES.

Cura infaliblemente los padecimientos de la cabeza incluso la jaqueca, los males del estómago, del vientre, de los nervios, y las de la infancia en general. Se vende á 12 y 20 rs. caja para 20 y 40 tazas, en las principales farmacias de Madrid y provincias. Doctor Morales, Carretas, 39. principal, Madrid.



# Guano Geradon.

Fábrica central de abonos completos garantidos

## F. DE GERADON Y C<sup>a</sup>

Sta. Polonia, 5 y 7.—MADRID.

UNICA FABRICA EN ESPAÑA DE ABONOS completos intensivos elaborados segun las acreditadas fórmulas de GEORGES VILLE, y aplicadas á los terrenos agrícolas de nuestro pais por el Señor D. ERNESTO MAX, Ingeniero químico.

Para toda clase de cultivos, se fabrica un abono especial segun las formulas químicas de los Ingenieros agrícolas, los mas distinguidos de Francia é Inglaterra.

### PRECIOS CORRIENTES EN BARCELONA.

	Al por mayor la tonelada.	Al por menor los 100 kilos.
GUANO N.º 1. Cereales, avenas, centenas.....	120 ptas.	15 ptas.
Id. » 2. Especial para viñas ricas.....	150 »	18 »
Id. » 3. Especial para viñas esquilmaídas.....	180 »	21 »
Id. » 4. Especial para viñas de montaña.....	280 »	31 »
Id. » 5. Caña de azúcar, arroz, Naranjos.....	280 »	31 »
Id. » 6. Abono intensivo completo Universal... 300 »	300 »	38 »

NOTAS. — En el laboratorio de químicima agrícola establecido en Madrid al depósito central; se hace gratuitamente análisis de las tierras que deben ser abonadas con nuestros guanos. Se proporciona á los agricultores informes sobre el empleo de los abonos.—Pedid el catálogo razonado y las formulas químicas al Representante depositario.

REPRESENTANTE UNICO EN CATALUNYA Y DEPOSITARIO EN BARCELONA

**S. ALEMANY VOLTAS**

**BARCELONA,**

DESPACHO: — AVIÑÓ, NÚM. 18.

Almacen. Calle Roger de Flor núm. 99, (casa nueva frente al Salon de San Juan).

### COMPANIA GENERAL DE TRANSPORTES

EN COMBINACION CON LOS FERRO-CARRILES.

Bernardo Marquet (a) GUIXA y Francisco BALART (menor).

PUIGCERDÁ: PLAZA MAYOR, N.º 19.

Agencias: — En Ripoll, Trinidad 14. — Vich, calle Nueva 72. — Barcelona, Ciegos S. Cucufate, 5 y Tantarantana, 23.

Corresponsales: En Figueras. Gerona. Olot. Manresa. Seo de Urgel. Lérida. Tarragona. Zaragoza. Valencia. Madrid. Pamplona. Alicante, y demás puntos de la Península.

### LICOR BREA MÚNERA.

Tos, catarras pulmonares, garganta, órganos respiratorios, herpes, escrófulas y demás enfermedades de piel, orina, reumatismo, debilidad general, primer regenerador sangre.

NOTA.—El 18 Abril 1878, hallándose en Barcelona Mr. Guyot, de París, le invitamos por la prensa periódica á someter su licor con el nuestro ante Academias Barcelona y París y no aceptó.—6 Rs. FRASCO.

Venta en las farmacias y droguerías.

Autor. Escudillers, 22, Barcelona.

MÚNERA HERMANOS.

### AGUA MINERAL NATURAL PURGANTE DE RUBINAT.

Unica agua española hasta el dia declarada de utilidad pública en Francia y autorizada su venta por el gobierno de aquella nacion; premiada en la última Esposicion universal de París, eficazmente recomendada por las Ecademias de Medicina de Barcelona y de Paris. Su uso se recomienda en los empachos gástricos, infartos viscerales é hipere-mias cerebrales, ataques apopléticos, constipacion de vientre, desarreglos biliosos, herpes, escrófulas y desórdenes menstruales.

Se vende en todas las farmacias.

En Puigcerdá, farmacias de Martí y Saló.

### Tónico-genitales.

Célebres pildoras del especialista Dr. Morales, contra la debilidad, impotencia, espermatorrea y esterilidad. Su uso está exento de todo peligro. Se vende en las principales farmacias á 30 rls. caja, y se remiten por el correo á cambio de sellos.

Dr. Morales, Carretas 39, Madrid.

### A LA MODERNA SASTRERIA.

DE

### MIGUEL SOLER.

9, plaza Mayor, 9, Puigcerdá.

El dueño de dicho establecimiento tiene el honor de participar á la humorística juventud de la Cerdaña que acaba de encargarse del lujoso y variado surtido de Trages de máscara que hasta ahora habia poseido el Sr. Solsona, cuya numerosa coleccion ha aumentado con multitud de trages confeccionados con gran elegancia al estilo de los mas modernos que se llevan en los bailes de máscaras de Barcelona. Precios muy modicos.

PILDORAS DE LOURDES.



Pildoras de Lourdes. PURGANTES.

ANTI-BILIOSAS, DEPURATIVAS De accion fácil y segura, toleradas por los estómagos más delicados.

Se venden á 6 reales caja en las principales farmacias.

Déposito Dr. Morales, Carretas 39 Madrid.